

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 oktober 2001

**ONTWERP VAN ALGEMENE  
UITGAVENBEGROTING  
voor het begrotingsjaar 2002**

---

BELEIDSNOTA

ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

---

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

31 octobre 2001

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL  
DES DÉPENSES  
pour l'année budgétaire 2002**

---

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

---

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :  
001 tot 008 : Beleidsnota's.

Documents précédents :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :  
001 à 008 : Notes de politique générale.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Démocratique en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&amp;ID21</i>

*Afkringen bij de nummering van de publicaties :*

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer  
 QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden  
 CRIV : *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)*  
 CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)  
 CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)  
 PLEN : Plenum (witte kaft)  
 COM : Commissievergadering (beige kaft)

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif  
 QRVA : Questions et Réponses écrites  
 CRIV : Compte Rendu Integral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)  
 CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)  
 CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)  
 PLEN : Séance plénière (couverture blanche)  
 COM : Réunion de commission (couverture beige)

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*  
*Bestellingen :*  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tel. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
[www.deKamer.be](http://www.deKamer.be)  
 e-mail : [alg.zaken@deKamer.be](mailto:alg.zaken@deKamer.be)

*Commandes :*  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
[www.laChambre.be](http://www.laChambre.be)  
 e-mail : [aff.générales@laChambre.be](mailto:aff.générales@laChambre.be)

DAMES EN HEREN,

Mij werd gevraagd om naast de technische toelichting bij de begrotings artikels ook een beleidsnota voor het volgende jaar te presenteren. Dit geeft me de kans om uit de lange lijst geplande uitgaven er enkele uit te pikken waarvoor ik graag uw bijzondere aandacht vraag, want het betreft of nieuwe initiatieven of merkelijke verhogingen ten overstaan van voorgaande jaren. Toch komen deze niet uit de lucht vallen: ze liggen immers allen in het verlengde van de stellingen die ik in mijn algemene nota «Kwaliteit in de solidariteit» reeds naar voren schoof en de daaropvolgende discussies op verschillende fora, waaronder niet in het minst deze die in deze vergadering plaatsvonden.

Een eerste artikel waarop ik Uw aandacht wil trekken is nr 5432b over de «*Highly Indebted Poor Countries*», beter gekend als HIPC.

De meeste ontwikkelingslanden gaan gebukt onder een zware schuldenlast. De lasten van de afbetaling zijn vaak zo hoog dat er geen geld meer overblijft voor belangrijke uitgaven zoals gezondheidszorg en onderwijs, sectoren die juist van groot belang zijn voor het terugdringen van de armoede. Het HIPC-initiatief is bedoeld om de schuldenlast van de armste landen te verlichten en terug te brengen tot een draaglijke schuldensituatie. HIPC is een multilateraal initiatief waarbij de landen van de Club van Parijs overeenkomen welke landen in aanmerking komen voor schuldkwitschelding en tegen welke voorwaarden. De Belgische Regering heeft besloten om de bilaterale overheidsschulden, van landen die voldoen aan de voorwaarden gesteld om in aanmerking te komen voor het HIPC-initiatief, voor 100% kwijt te schelden en de commerciële schulden voor 90%, met een mogelijkheid om ook dit in bepaalde gevallen tot 100% op te trekken.

De verhoging van de directe bilaterale samenwerking (artikel 5442) volgt logischerwijs uit de optie om een versterkt en kwaliteitsvol partnerschap uit te bouwen met onze 25 partnerlanden. Om te kunnen komen tot een ernstige programmatie met een zekere impact, dienen immers de bedragen per land te worden verhoogd. Hiermee is tevens een trendbreuk ingezet t.a.v. het afgelopen decennium, waarin het volume van de bilaterale samenwerking zowel in relatieve als in absolute termen daalde.

MESDAMES, MESSIEURS,

Outre l'explication technique relative aux articles budgétaires, il m'a été demandé de vous présenter une note politique pour l'année prochaine. C'est l'occasion pour moi de sélectionner, parmi la longue liste des dépenses prévues, quelques dépenses sur lesquelles je souhaiterais attirer particulièrement votre attention, dans la mesure où elles concernent soit des initiatives nouvelles, soit des accroissements significatifs par rapport aux années précédentes. Mais ces dépenses n'ont pas été décidées arbitrairement : elles se situent toutes dans le prolongement des positions que j'ai déjà eu l'occasion d'exprimer dans ma note générale « La qualité dans la solidarité » et lors des discussions qui s'ensuivirent à l'occasion de divers forums, dont celles menées au cours de la présente réunion.

Le premier article sur lequel je souhaite attirer votre attention est le n° 5432b, consacré aux « Pays pauvres lourdement endettés », mieux connus sous l'abréviation PPLE.

La plupart des pays en développement ploient sous le fardeau de l'endettement. Les charges du remboursement sont souvent si élevées qu'elles épuisent toutes les ressources nécessaires aux dépenses fondamentales que constituent les soins de santé et l'enseignement, deux secteurs clés dans la lutte contre la pauvreté. L'initiative PPLE a pour but d'alléger la charge de la dette des pays les plus pauvres et de la ramener à un niveau d'endettement supportable. Le programme PPLE est une initiative multilatérale par laquelle les États du Club de Paris déterminent les pays entrant en considération pour une remise de dette et fixent les conditions de cette remise. De son côté, le Gouvernement belge a décidé d'accorder une remise intégrale pour les dettes publiques bilatérales des États qui remplissent les conditions liées à l'initiative PPLE, et de remettre leurs dettes commerciales à concurrence de 90 %, voire de 100 % dans certains cas.

L'accroissement de la coopération bilatérale directe (article 5442) est la conséquence logique de l'option de mise en place d'un partenariat renforcé et performant avec nos 25 pays partenaires. Pour pouvoir en arriver à des programmes sérieux et susceptibles de produire un certain impact, il est en effet impératif d'accroître les montants accordés à chaque pays. Cette option marque également une rupture par rapport à la décennie écoulée, caractérisée par une diminution du volume de la coopération bilatérale, tant en termes relatifs qu'en termes absolus.

De verhoging is verantwoord, aangezien ondertussen de hervorming van de samenwerking geconsolideerd raakt en daarmee de modernisering van onze samenwerking duidelijker vorm krijgt. Dit betreft zowel de menselijke middelen (attachés internationale samenwerking en BTC-vertegenwoordigers die ingeburgerd raken op het terrein, versterking van DGIS met een reeks experts, ...) als de gestage verbetering van de instrumenten (bvb begrotingshulp en de bijsturing van de Wet en het beheerscontract van de BTC). BTC is nu in staat het begrote bedrag ook werkelijk om te zetten.

Het nieuwe artikel 3501 werd in de ministerraad reeds afgesproken in de maand juli. Het betreft een nieuw belangrijk internationaal fonds, het zogenaamde «*Global Fund for Aids, Tuberculosis and Malaria*», geconcretiseerd als een partnerschap tussen de publieke en de privésector. Door het engagement van meer en meer donorlanden liggen de nodige financiële middelen weldra klaar en wordt de definitieve oprichting nog voor het einde van dit jaar (2001) in het vooruitzicht gesteld. België doet een ernstige inspanning door een toekenning van 240 miljoen per jaar gedurende drie jaren omdat wij (naast een persoonlijk meevoelen) ten zeerste overtuigd zijn van de ontwikkelingsrelevantie van de strijd tegen aids, tuberculose en malaria. Hier wil ik trouwens aan toevoegen dat het te danken is aan het niet aflatende werk van onder meer Belgische pioniers en ook aan de inspanningen van de VN het voorbije jaar, dat stilaan iedereen overtuigd is geraakt van de mondiale economische impact van deze plagen zodat het de plicht is van het Westen om hierin zijn solidariteit op een hoger niveau te tillen.

Een van de grotere budgetlijnen is nr 8434: de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden / BIO n.v. van publiek recht. Deze werd door U in de plenaire vergadering van 18/10 jongstleden goedgekeurd, maar omdat ik er zelf toen niet bij kon zijn toch graag nog deze verduidelijking: De meest efficiënte manier voor armen om hun levensstandaard te verbeteren is toegang te krijgen tot werkgelegenheid, ofwel via informele jobs in micro-ondernemingen ofwel via de mogelijkheid een stabiel inkomen te verwerven via een job in de formele sector. Ontwikkeling van de privé-sector en vooral ondersteuning van de kleinschalige ondernemers in het Zuiden is een krachtig instrument om via het scheppen van banen de armoede te bestrijden. Met de oprichting van de BIO n.v. wordt getracht een antwoord te bieden op de belangrijkste beperking waarmee de ondernemer in het zuiden worden geconfronteerd : toegang tot kapitaal.

Cet accroissement se justifie, d'une part, par la consolidation de la réforme de la coopération et, d'autre part, par la concrétisation progressive de la modernisation de notre coopération. Cela concerne aussi bien les moyens humains (attachés à la coopération internationale et représentants de la CTB implantés sur le terrain, renforcement de la DGCI par des équipes d'experts, ...) que l'amélioration progressive des instruments (p. ex. aide budgétaire et révision de la Loi et du contrat de gestion concernant la CTB). La CTB est à présent en mesure de réellement débourser le montant budgété.

Le nouvel article 3501 a déjà fait l'objet d'un accord au Conseil des ministres de juillet. Il concerne un nouveau fonds international très important, le « *Global Fund for Aids, Tuberculosis and Malaria* », concrétisé sous la forme d'un partenariat entre le secteur public et le privé. Grâce à l'engagement d'un nombre sans cesse croissant de pays donateurs, les moyens financiers nécessaires seront bientôt disponibles et la création définitive de ce fond peut être attendue pour la fin de cette année (2001). Notre pays consent de sérieux efforts sous la forme d'un crédit de 240 millions par an pendant trois ans, car nous sommes intimement convaincus - et c'est là, également, mon sentiment personnel - de l'importance de la lutte contre le sida, la tuberculose et la malaria dans la politique de développement. J'ajouterais d'ailleurs à cet égard que c'est grâce au travail incessant de pionniers belges, entre autres, ainsi qu'aux efforts déployés l'année dernière par les Nations Unies, que chacun a été progressivement convaincu de l'impact économique mondial de ces fléaux et, partant, de l'obligation morale pour l'Occident d'intensifier sa solidarité en la matière.

L'un des postes budgétaires les plus conséquents est le n° 8434 : la Société belge d'Investissement pour les Pays en Développement / BIO s.a. de droit public. Vous avez approuvé cette initiative en séance plénière du 18 octobre dernier ; toutefois, n'ayant pu être présent à cette occasion, je souhaiterais encore apporter une précision : la façon la plus efficace pour les pauvres d'améliorer leur niveau de vie est d'obtenir l'accès à l'emploi, que ce soit sous la forme de jobs informels au sein de micro-entreprises ou via la possibilité d'acquérir un revenu plus stable grâce à un emploi dans le secteur formel. Le développement du secteur privé et, plus encore, l'aide aux petites entreprises du Sud, constituent un puissant instrument de lutte contre la pauvreté via la création d'emplois. La création de BIO s.a. tente d'apporter une réponse à la principale restriction à laquelle sont confrontés les chefs d'entreprises du Sud : l'accès au capital.

BIO zal op een ongebonden wijze financieringen verschaffen aan de kleinschalige privé-sector in ontwikkelingslanden, waarbij de klemtoon ligt op de ondersteuning van lokale intermediaire structuren. Het uitgangspunt van BIO is het concept van duurzaam en ethisch ondernemen waarbij het scheppen van werkgelegenheid met respect voor de basisconventies van de Internationale Arbeidsorganisatie en van het milieu centraal staat. BIO vult aldus een ernstige lacune in het Belgische Ontwikkelingssamenwerkingsbeleid op en is de belangrijkste steunpilaar van de strategie ter ondersteuning van de private sector.

Ten slotte wil ik het met u hebben over *Fair Trade*. (B.A. : 8444 getiteld als - Investerings- en garantiefonds voor eerlijke handel.)

De Europese Commissie erkent dat fair trade maatregelen nodig zijn om de economische kloof tussen geïndustrialiseerde en ontwikkelingslanden te dichten en de Unie en de lidstaten hebben zich in die zin geëngageerd in artikel 23 van het EU-ACP akkoord van Cotonou (25 juni 2000). In haar Mededeling 619 van 29 november 1999 stelt de Commissie vast dat «het FairTrade Initiative de consument -via zijn koopgedrag- de kans wil geven om bij te dragen tot de duurzame en sociale ontwikkeling in ontwikkelingslanden.» Een studie in opdracht van de Europese Commissie wijst uit dat 15% van de bevolking bereid is om tot 10% meer te betalen voor een product waarvan de kansarme in een ontwikkelingsland rechtstreeks beter wordt.

Eerlijke producten uit de ontwikkelingslanden krijgen nu echter te weinig kansen op onze markt. Ze blijven figuurlijk, maar vooral ook letterlijk, te weinig krediet.

Kleine boeren, landarbeiders, arbeiders, ambachtslieden en hun respectievelijke organisaties en gemeenschappen worden niet kredietwaardig bevonden en geraken zo in een snel mondialiserende wereld steeds verder economisch gemarginaliseerd.

Het Fair Trade garantiefonds dat nu wordt opgericht (FTI-garantiefonds) wil de toegang tot krediet vergemakkelijken voor economisch gemarginaliseerde producenten in ontwikkelingslanden die ijveren voor hun

BIO s.a. octroiera, de manière non liée, des financements aux petites sociétés privées des pays en développement, en veillant à mettre l'accent sur le soutien aux structures intermédiaires locales. Son point de départ réside dans le concept de l'entreprise durable et éthique, axée sur la création d'emplois dans le respect des conventions de base de l'Organisation Internationale du Travail et de l'environnement. BIO s.a. comble ainsi une grave lacune dans la politique belge de coopération au développement et constitue le pilier principal de la stratégie d'aide au secteur privé.

Pour conclure, j'aimerais vous parler du commerce équitable (*Fair Trade*). (Art. budg. 8444, intitulé Fonds d'investissement et de garantie pour le commerce équitable).

La Commission européenne reconnaît que des mesures sont indispensables dans ce domaine pour combler le fossé économique entre les États industrialisés et les pays en développement ; l'Union et les États membres se sont d'ailleurs engagés en ce sens à l'article 23 de l'accord de partenariat UE-ACP de Cotonou (25 juin 2000). Dans sa Communication 619 du 29 novembre 1999, la Commission souligne que « les initiatives en matière de «commerce équitable» mettent en oeuvre des mécanismes de marché qui donnent aux consommateurs la possibilité de contribuer, en privilégiant tel ou tel achat, au développement économique et social durable des pays concernés ». Une étude commandée par la Commission européenne démontre que 15 % de la population se déclare disposée à payer jusqu'à 10 % plus cher un produit qui améliore directement le sort des personnes défavorisées dans un pays en développement.

A l'heure actuelle, les opportunités offertes sur notre marché pour les produits équitables des pays en développement sont beaucoup trop limitées. Le(s) crédit(s) – au sens figuré, mais plus encore au sens propre – dont ces produits bénéficient est (sont) insuffisant(s).

Les petits paysans, les travailleurs agricoles, ouvriers, artisans et leurs organisations et communautés respectives ne sont pas jugés suffisamment crédibles et sont de plus en plus marginalisés économiquement dans un monde caractérisé par une mondialisation galopante.

Le Fonds de garantie pour le commerce équitable (fonds de garantie FTI) a pour objectif de faciliter l'accès au crédit pour les producteurs économiquement marginalisés des pays en développement qui luttent

duurzame en sociale ontwikkeling. Met dit initiatief neemt België het voortouw op de Europese en internationale scène. Ik ga er van uit dat de overheidsgarantie een positief effect zal hebben op de kredietverlening omwille van het verminderd solvabiliteitsrisico.

Het FTI-garantiefonds zal gedeeltelijk garant staan voor voorschot op bestelling of krediet aan FTI-producenten in ontwikkelingslanden. Er wordt geopteerd voor een publiek-private samenwerking. Via een protocol zal elke bank van de Europese Unie kunnen toetreden en zich engageren om een documentaire garantie uit te betalen aan de FTI-actor wiens aanvraag is goedgekeurd door de BTC op advies van een groep van Fair Trade experts.

Het beheer van dit fonds wordt toevertrouwd aan de BTC. Het departement ontwikkelingssamenwerking zal het garantiebudget overmaken aan de BTC die het op een bankrekening plaatst bij een kredietinstelling. De selectie van deze beherende kredietinstelling zal gebeuren middels een openbare aanbesteding. De BTC moet dekking verlenen en de afroep toestaan na advies van de door haar ingestelde groep Fair Trade experts. De beherende kredietinstelling zal er over waken dat de BTC het eerste jaar niet meer garanties uitschrijft dan de gelden op de zichtrekening toelaten. Later zal een risicopercentage worden ingevoerd.

Eddy BOUTMANS

pour leur développement durable et social. Par cette initiative, la Belgique joue un rôle de pionnier sur la scène européenne et internationale. Je pars personnellement du principe que la garantie de l'État aura un impact positif sur l'octroi de crédits, étant donné qu'elle réduit les risques d'insolvabilité.

Le Fonds de garantie pour le commerce équitable (FTI – Fair Trade Initiatives) sera partiellement garant des avances sur commandes ou des crédits aux producteurs FTI dans les pays en développement. L'option choisie est celle d'une coopération secteur public – secteur privé. Chaque banque de l'Union européenne pourra adhérer à ce fonds via un protocole et pourra s'engager à octroyer une garantie documentaire à l'acteur FTI dont la demande aura été approuvée par la CTB sur avis d'un groupe d'experts en commerce équitable.

La gestion de ce fonds est confiée à la CTB. Le département de la coopération au développement transférera le budget de garantie à la CTB, qui le placera sur un compte bancaire auprès d'une institution de crédit. La sélection de cette institution de crédit gestionnaire s'effectuera par adjudication publique. Quant à la CTB, elle doit accorder la garantie et autoriser la demande, après avis du groupe d'experts en commerce équitable qu'elle aura mis en place. L'organisme de crédit gestionnaire veillera à ce qu'au cours de la première année, la CTB n'émette pas davantage de garanties que ne le permettent les sommes disponibles sur le compte à vue. Un pourcentage de risque sera instauré ultérieurement.

Eddy BOUTMANS